

Yo escribo peor que ellos, pero puntúo mejor

La coma en el ojo ajeno

© Miguel Ángel de la Fuente González

Calor, calor y calor

R. B.

Hoy los 40° se superarán de nuevo en Andalucía, Extremadura y parte de Castilla-La Mancha y los rozaremos en Murcia. En el norte sin embargo tenemos el contraste y bajarán hoy las máximas con 20° en Oviedo y Santander, por ejemplo.

*Puntuar
de otra
forma*

La Razón, 22.07.22, 56

PROPUESTA Y FUNDAMENTACIÓN

Proponemos cuatro cambios de puntuación. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hoy los 40° se superarán de nuevo en Andalucía, Extremadura y parte de Castilla-La Mancha y los roza-remos en Murcia. En el norte sin embargo tenemos el contraste y bajarán hoy las máximas con 20° en Oviedo y Santander, por ejemplo.

Hoy[,] los 40° se superarán de nuevo en Andalucía, Extremadura y parte de Castilla-La Mancha[,] y los rozaremos en Murcia. En el norte[,] sin embargo[,] tenemos el contraste[,] y bajarán hoy las máximas con 20° en Oviedo y Santander, por ejemplo.

1) Aislamos complemento circunstancial de tiempo que encabeza la oración. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hoy los 40° se superarán de nuevo en Andalucía, Extremadura y parte de Castilla-La Mancha y los rozaremos en Murcia.

Hoy[,] los 40° se superarán de nuevo en Andalucía, Extremadura y parte de Castilla-La Mancha, y los rozaremos en Murcia.

Según la normativa, “se recomienda escribir coma cuando el complemento [al inicio de la oración] introduce referencias —generalmente de lugar o de tiempo— que, más que proporcionar información sobre la acción denotada por el verbo, enmarcan todo el enunciado”. Por ejemplo: ***En mayo de 1968, París se convirtió en el escenario de una revuelta estudiantil histórica*** (*Ortografía de la lengua española* 2010: 316).

2) Puntuamos ante la conjunción **y** que une dos oraciones en su conjunto (además, las dos oraciones tienen sujetos distintos). Reproducimos ambas versiones (la original primero):

Hoy los 40° se superarán de nuevo en Andalucía, Extremadura y parte de Castilla-La Mancha **y** los rozaremos en Murcia.

Hoy, los 40° se superarán de nuevo en Andalucía, Extremadura y parte de Castilla-La Mancha[,]**y** los rozaremos en Murcia.

La norma se refiere a “casos en que el uso de la coma ante una de las conjunciones [**y**, *ni*, *o*...] es admisible e, incluso, necesario”. Por ejemplo, “cuando la secuencia que encabezan [esas conjunciones] enlaza con todo el predicado anterior, y no con el último de sus miembros coordinados: *Pagó el traje, el bolso y los zapatos, y salió de la tienda*” (*Ortografía...* 2010: 324).

3) Aislamos entre comas el conector *sin embargo*. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

En el norte sin embargo tenemos el contraste y bajarán hoy las máximas con 20° en Oviedo y Santander, por ejemplo.

En el norte[,] **sin embargo**[,] tenemos el contraste, y bajarán hoy las máximas con 20° en Oviedo y Santander, por ejemplo.

Según la normativa, la independencia sintáctica de los conectores “determina que, por lo general, se aislen mediante signos de puntuación del resto del enunciado”; entre los conectores adversativos o contrargumentativos, tenemos *ahora bien, al contrario, en cambio, no obstante, por el contrario, sin embargo*... (Ortografía... 2010: 343).

4) Puntuamos ante la conjunción **y** que une dos oraciones con sujetos distintos y que parece indicar cierta conclusión. Reproducimos ambas versiones (la original primero):

En el norte sin embargo tenemos el contraste **y** bajarán hoy las máximas con 20° en Oviedo y Santander, por ejemplo.

En el norte, sin embargo, tenemos el contraste[,] **y** bajarán hoy las máximas con 20° en Oviedo y Santander, por ejemplo.

Según la normativa, “es frecuente, aunque no obligatorio, que entre oraciones coordinadas se ponga coma delante de la conjunción [**y**, *ni*, *o*...] cuando la primera tiene cierta extensión y, especialmente, cuando tienen sujetos distintos”. Además, también se escribe coma delante de **y** si la oración que encabeza es semánticamente heterogénea “por indicar normalmente una conclusión o una consecuencia [de la oración anterior]”. Por ejemplo: *Pintaron las paredes de la habitación, cambiaron la disposición de los muebles, pusieron alfombras nuevas, y quedaron encantados con el resultado* (Ortografía... 2010: 324).

Antes de finalizar, reproducimos nuevamente ambas versiones (la original primero):

Hoy los 40° se superarán de nuevo en Andalucía, Extremadura y parte de Castilla-La Mancha y los rozaremos en Murcia. En el norte sin embargo tenemos el contraste y bajarán hoy las máximas con 20° en Oviedo y Santander, por ejemplo.

Hoy, los 40° se superarán de nuevo en Andalucía, Extremadura y parte de Castilla-La Mancha, y los rozaremos en Murcia. En el norte, sin embargo, tenemos el contraste, y bajarán hoy las máximas con 20° en Oviedo y Santander, por ejemplo.